

31995L0064

30.12.1995

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 320/25

**NÕUKOGU DIREKTIIV 95/64/EÜ,****8. detsember 1995,****kaupade ja reisijate merevedu käsitlevate statistiliste aruannete kohta**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

komisjon peab esitama õigeaegselt aruande käesoleva direktiivi toimimise kohta;

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 213,

sätestada tuleks üleminekuperiood, võimaldamaks liikmesriikidel kohandada oma statistikasüsteemi käesoleva direktiivi nõuetele ning algatada prooviuringute programm teatavate andmete kogumisega seotud eriprobleemide kohta;

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, <sup>(1)</sup>

seetõttu peaks ühendus käivitusperioodil andma liikmesriikidele nõutava töö jaoks rahalist abi;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(2)</sup>võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust <sup>(3)</sup>käesoleva direktiivi kohaldamisel, sealhulgas meetmed selle majandusliku ning tehnilise arenguga kohandamiseks, tuleks kasutada nõukogu otsusega 89/382/EMÜ loodud statistikaprogrammi komiteed; <sup>(5)</sup>;

ning arvestades, et:

ühtse meretranspordipoliitika suhtes komisjonile määratud ülesannete täitmiseks peavad tema käsutuses olema võrreldavad, usaldatavad, üheaegsed ja regulaarsed statistilised andmed ühendusse ja ühendusest välja kulgeva, liikmesriikidevahelise ning riigisisese kaupade ja reisijate mereveo ulatuse ja arengu kohta;

subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt on ühtlustatud info tootmist võimaldavaid ühiseid statistikastandardeid võimalik efektiivselt luua üksnes ühenduse tasandil; andmeid kogutakse igas liikmesriigis riikliku statistika koostamise eest vastutavate asutuste ja institutsioonide järelevalve all,

oluline on ka, et liikmesriigid ning ettevõtjad tunneksid hästi meretransporditurgu;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

praegu puuduvad kogu ühendust hõlmavad täpsed statistilised andmed kaupade ja reisijate mereveo kohta;

*Artikkel 1*

nõukogu 22. juuli 1993. aasta otsuses 93/464/EMÜ esmatähtsate meetmete 1993.–1997. aasta raamprogrammi kohta statistilise teabe alal <sup>(4)</sup> rõhutatakse vajadust koostada täpne statistika;

Liikmesriigid koguvad ühenduse statistikat nende territooriumil asuvates sadamates peatuvatel merelaevadel toimuva kauba- ja reisijateveo kohta.

*Artikkel 2*

ühenduse statistiliste andmete kogumine võrreldaval ja ühtlustatud alusel võimaldab luua usaldusväärset, järjepidevat ja ajakohastatud taavet pakkuva ühendatud süsteemi;

**Mõisted**

andmed kaupade ja reisijate mereveo kohta tuleb teha liikmesriigiti ja transpordiliigiti võrreldavaks;

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *kaupade ja reisijate merevedu* – kaupade ja reisijate vedu merelaevadel täielikult või osaliselt meritsi kulgevatel reisidel.

<sup>(1)</sup> EÜT C 214, 4.8.1994, lk 12.

<sup>(2)</sup> EÜT C 151, 19.6.1995, lk 493.

<sup>(3)</sup> EÜT C 397, 31.12.1994, lk 6.

<sup>(4)</sup> EÜT L 219, 28.8.1993, lk 1.

<sup>(5)</sup> EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

Käesoleva direktiivi rakendusalasle kuuluvad ka kaubad, mis:

- a) veetakse avamererajatistele;
- b) saadakse merepõhjast ning lossitakse sadamates.

Rakendusalasle ei kuulu ujuvvahenditele toimetatavad kütusevarud ja proviant;

2. *merelaevad* – laevad, mis ei liikle üksnes sisevetes, kaitstud vetes või nendega vahetult piirnevates vetes ja aladel, kus kehtib sadamakord.

Käesolevat direktiivi ei kohaldata kalapüügilaevade, kalatöötlemislaevade, puur- ja uurimislaevade, vedurlaevade, tõukurpuksiiride, uurimis- ja hüdrograafiaalade, bagerite, sõjalaevade või üksnes mittekaubanduslikul eesmärgil kasutatavate laevade suhtes;

3. *sadam* – paik, kus asuvad kaubalaevade sildumist ja kauba laadimist või lossimist või reisijate minekut laeva pardale või pardalt lahkumist võimaldavad rajatised;
4. *meretranspordiettevõtja riikkondsus või kodakondsus* – riik, kus asub transpordiettevõtja äritegevuse tegelik keskus;
5. *meretranspordiettevõtja* – mis tahes isik, kes sõlmib või kelle nimel sõlmitakse lastisaatja või reisijaga kaupade või reisijate mereveo leping.

### Artikkel 3

#### Andmekogumise tunnused

1. Liikmesriigid koguvad andmeid järgmistes valdkondades:

- a) lasti ja reisijatega seotud informatsioon;
- b) laevadega seotud informatsioon.

Andmete kogumisel võib välja jätta laevad kogumahutavusega alla 100 tonni.

2. Andmekogumise tunnused, nimelt iga valdkonnaga seotud statistilised muutujad ja nende klassifitseerimiseks kasutatavad nomenklatuurid ning vaatlusperioodid nähakse ette käesoleva direktiivi lisades.

3. Andmekogumine põhineb võimaluse korral kättesaadavatel allikatel, et piirata vastajate koormust.

### Artikkel 4

#### Sadamad

1. Käesoleva direktiivi kohaldamiseks koostatakse artiklis 13 sätestatud korras kodeeritud ja riigiti ning rannikualade järgi liigitatud sadamate loetelu.

2. Iga liikmesriik valib nimetatud loetelust sadamad, kus töödeldakse aastas üle ühe miljoni tonni kaupu või mida läbib aastas üle 200 000 reisija.

Iga liikmesriik võib maksimaalselt kolmeks aastaks alates käesoleva direktiivi jõustumisest valida üksnes need sadamad, kus töödeldakse aastas üle kahe miljoni tonni kaupu või mida läbib aastas üle 400 000 reisija.

Iga valitud sadama kohta tuleb VIII lisa kohaselt esitada üksikasjalikud andmed nende valdkondade (kaubad ja reisijad) kohta, mille puhul sadam vastab valikukriteeriumile, ning vajaduse korral kokkuvõtlikud andmed teise valdkonna kohta.

3. Loetelust valimata sadamate kohta tuleb esitada kokkuvõtlikud andmed VIII lisa andmekogumi A3 kohaselt.

### Artikkel 5

#### Statistiliste andmete täpsus

Andmekogumismeetod peab olema selline, et ühenduse mere- ja transpordistatistika oleks VIII lisa kirjeldatud andmekogumite jaoks piisavalt täpne. Täpsusnõuded koostatakse artiklis 13 sätestatud korras.

### Artikkel 6

#### Andmekogumise tulemuste töötlemine

Liikmesriigid töötlevad artikli 3 kohaselt kogutud statistilisi andmeid nii, et saada võrreldav, artiklis 5 ettenähtud täpsusele vastav statistika.

### Artikkel 7

#### Andmekogumise tulemuste edastamine

1. Liikmesriigid edastavad Euroopa Ühenduste Statistikaametile artiklis 3 osutatud tulemused, sealhulgas liikmesriikide statistika konfidentsiaalsust käsitlevate siseriiklike õigusaktide või tavade kohaselt konfidentsiaalseks kuulutatud andmed Euroopa

Ühenduste Statistikaametile <sup>(1)</sup> salastatud statistiliste andmete edastamist käsitleva nõukogu 11. juuni 1990. aasta määruse (Euratom, EMÜ) nr 1588/90 kohaselt.

2. Tulemused edastatakse kooskõlas VIII lisa määratletud statistiliste andmete kogumite struktuuriga. Tulemuste edastamise tehnilised üksikasjad määratakse kindlaks artiklis 13 ettenähtud korras.

3. Tulemused edastatakse kvartaalsete andmekogumisperioodide puhul viie kuu jooksul alates vaatlusperioodi lõppemisest ning aastaste perioodide puhul kaheksa kuu jooksul alates perioodi lõppemisest.

Esimene edastus hõlmab 1997. aasta esimest kvartalit.

#### Artikkel 8

##### Aruanded

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile kogu asjaomase info andmekogumismeetodite kohta. Nad teevad teatavaks ka andmekogumismeetodite olulised muudatused.

2. Kui andmeid on kogutud kolm aastat, esitab komisjon nõukogule aruande käesoleva direktiivi täitmisel omandatud kogemuste kohta.

#### Artikkel 9

##### Statistiliste andmete levitamine

Komisjon levitab vajalikku statistikat tulemuste edastamisega võrdsete ajavahemike järel.

Statistika komisjoni poolt avaldamise või levitamise kord võetakse vastu artiklis 13 sätestatud korras.

#### Artikkel 10

##### Üleminekuperiood

1. Maksimaalselt kolmeaastase üleminekuperioodi jooksul võib artiklis 13 sätestatud korras lubada käesoleva direktiivi kohaseid erandeid, kui siseriiklikke statistikasüsteeme tuleb oluliselt kohandada.

2. Lõikes 1 osutatud üleminekuperioodi jooksul võetakse artiklis 13 sätestatud korras vastu prooviuuringute programm, mis hõlmab järgmisi valdkondi:

- a) kogumise teostatavus ja kulutused liikmesriikide ning vastajate jaoks järgmistele andmetele:
  - III lisa ja VIII lisa andmekogumis B1 määratletud kaupade kirjeldus,
  - lühimarsruutidel veetavad reisijad,
  - informatsioon fiiderteenuste ja transpordiahelate kohta,
  - meretranspordiettevõtja riikkondsuse või kodakondsusega seotud andmed;
- b) andmete kogumise võimalikkus Rahvusvahelise Standardiorganisatsiooni (ISO), Euroopa Standardikomitee (CEN) ja rahvusvaheliste tollieeskirjade raames kaubandusprotseduuride lihtsustamiseks sõlmitud kokkulepete alusel.

Komisjon teeb nõukogule teatavaks prooviuuringute tulemused ja esitab ettepanekud võimaluse kohta laiendada käesoleva direktiiviga ettenähtud süsteemi, et alustada eespool nimetatud andmete regulaarset kogumist.

#### Artikkel 11

##### Rahaline toetus

1. Käesoleva direktiiviga ettenähtud statistiliste aruannete koostamise kolmel esimesel aastal saavad liikmesriigid tehtava töö jaoks ühenduse rahalist toetust.

2. Igal aastal lõikes 1 osutatud rahalise toetuse jaoks tehtavad assigneeringud määratakse kindlaks iga-aastase eelarvemenetluse raames.

3. Eelarvepädev institutsioon määrab kättesaadavate assigneeringute suuruse iga aasta kohta.

#### Artikkel 12

##### Üksikasjalikud rakenduseeskirjad

Käesoleva direktiivi üksikasjalikud rakenduseeskirjad, sealhulgas majandusliku ja tehnilise arenguga kohandamise meetmed, eelkõige:

- andmekogumise tunnusoonte (artikkel 3) ja käesoleva direktiivi lisade sisu kohandamine määral, mil nimetatud kohandamine ei hõlma liikmesriikide kulutuste ja/või vastajate koormuse olulist suurenemist,
- kodeeritud ning riigiti ja rannikualade järgi liigitatud sadamate loetelu (artikkel 4), mida komisjon regulaarselt ajakohastab,

<sup>(1)</sup> EÜT L 151, 15.6.1990, lk 1.

- täpsusnõuded (artikkel 5),
- andmefaili struktuuri ja koodide kirjeldus tulemuste komisjonile esitamise jaoks (artikkel 7),
- andmete avaldamise või levitamise kord (artikkel 9),
- üleminekuperioodi jooksul lubatavad erandid käesoleva direktiivi sätetest ja ettenähtud prooviuuringud (artikkel 10),
- laevade kogumahutavusel põhinev suurusliigitus (VII lisa),

nähakse ette artiklis 13 sätestatud korras.

#### Artikkel 13

#### Menetlus

1. Komisjoni abistab otsusega 89/382/EMÜ, Euratom moodustatud statistikaprogrammi komitee.
2. Võetavate meetmete eelnõu esitab komiteele komisjoni esindaja. Tähtaja jooksul, mille määrab esistuja lähtuvalt küsimuse kiireloomulisusest, esitab komitee eelnõu kohta oma arvamuse. Arvamus esitatakse sellise häälteenamusega, nagu on sätestatud asutamislepingu artikli 148 lõikes 2 nõukogu otsuste vastuvõtmiseks komisjoni ettepaneku põhjal. Hääletuste korral komitees arvestatakse liikmesriikide esindajate hääli eespool nimetatud artikli kohaselt. Eesistuja ei hääleta.
3. a) Komisjon võtab vastu meetmed ning neid kohaldatakse viivitamata.  
b) Kui meetmed ei ole komitee arvamusega kooskõlas, teatab komisjon sellest viivitamata nõukogule.

Sellisel juhul:

- lükkab komisjon enda otsustatud meetmete kohaldamise edasi kolme kuu võrra alates kõnealuselt teatamisest,
- eelmises taandes osutatud tähtaja jooksul võib nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega teha teistsuguse otsuse.

#### Artikkel 14

#### Rakendamine

1. Liikmesriigid võtavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid vastu hiljemalt 1. jaanuariks 1997. Liikmesriigid teatavad sellest viivitamata komisjonile.

Liikmesriikides vastuvõetud normid sisaldavad viidet käesolevale direktiivile või lisatakse vastav viide ametlikul avaldamisel nende juurde. Sellise viitamise korra näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike põhiliste õigusnormide teksti.

#### Artikkel 15

Käesolev direktiiv jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

#### Artikkel 16

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 8. detsember 1995

Nõukogu nimel

eesistuja

J. BORRELL FONTELLES

## I LISA

## MUUTUJAD JA MÕISTED

## 1. STATISTILISED MUUTUJAD

## a) Andmed lasti ja reisijate kohta:

- kaupade brutokaal tonnides,
- lastiliik II lisa nomenklatuuri järgi,
- kaupade kirjeldus III lisa nomenklatuuri järgi,
- aruandev sadam,
- liikumissuund, sissesõit või väljasõit,
- saabuva lasti puhul: lastimissadam (st sadam, kus last laaditi laevale, millega see on aruandvasse sadamasse saabunud) sadamate loetelus näidatud Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) sadamate või IV lisan näidatud väljaspool EMP territooriumi asuvate rannikualade järgi,
- lähetatava lasti puhul: lossimissadam (st sadam, kus last lossitakse laevast, millega see on aruandvast sadamast lahkunud) sadamate loetelus olevate Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) sadamate või IV lisan näidatud väljaspool EMP territooriumi asuvate rannikualade järgi,
- reisi alustavate või lõpetavate reisijate arv.

Konteinerites ja veeremühikutes veetavate kaupade puhul esitatakse lisaks järgmised üksikasjad:

- lastiga konteinerite arv,
- tühjade konteinerite arv,
- lastiga veeremühikute arv,
- tühjade veeremühikute arv.

## b) Andmed laevade kohta:

- laevade arv,
- laevade täielik kandevõime (dedveit) või kogumahutavus,
- V lisan näidatud nomenklatuuri kohane riik või piirkond, kus laevad on registreeritud,
- laeva tüüp VI lisa liigituse järgi,
- laeva suurus VII lisa liigituse järgi.

## 2. MÕISTED

a) *Konteiner* – veovahend, mis on:

1. püsiv ja seetõttu piisavalt tugev korduvkasutuseks;
2. spetsiaalselt ehitatud kaubaveo hõlbustamiseks ühe või mitme transpordiliigiga ilma kaupa vahepeal ümber laadimata;
3. varustatud seadistega, mis võimaldavad hõlpsat töötlemist, eelkõige ümberlaadimist ühelt veoliigilt teisele;
4. konstrueeritud nii, et seda saab täita ja tühjendada;
5. vähemalt 20 jalga pikk.

b) *Veeremühik* – ratastel seade kaupade vedamiseks, näiteks veoauto, haagis või poolhaagis, mille võib ujuvvahendile juhtida või vedada. Käesolev mõiste hõlmab ka sadamas või laeval kasutatavaid haagiseid. Liigitused peavad olema kooskõlas ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni soovitusel nr 21 "Codes for types of cargo, packages and packaging materials" (lastiliikide, pakendite ja pakkematerjalide koodid).c) *Konteinerlast* – lastiga või tühjad konteinerid, mis laaditakse neid meritsi vedavatele laevadele või lossitakse nendelt laevadelt.d) *Veeremlast* – veeremühikud ja veeremühikutes olev kaup (konteinerites või mitte), mis juhitakse neid meritsi vedavatele laevadele või nendelt maha.

- e) "Kaupade brutokaal" – veetavate kaupade kaal tonnides koos pakendiga, kuid välja arvatud konteinerite ja veeremühikute omakaal.
  - f) "Dedveit (täielik kandevõime)" – tonnides mõõdetav erinevus vee erikaalu 1,025 puhul laeva suvise veeväljasurve ning laeva omakaalu vahel, st ilma lasti, kütuse, õli, ballastvee, magevee, joogiveeta tankides ja toiduvahurata ning reisijate, meeskonna ja nende varata laeva tonnides väljendatud veeväljasurvet.
  - g) "Kogumahutavus" – laeva kogusuurus mõõdetuna 1969. aasta rahvusvahelise laevade mõõtmise konventsiooni sätete kohaselt.
-

## II LISA

## LASTILIIKIDE LIIGITUS

Liik <sup>(1)</sup>	Kood	Kirjeldus	Kaal	Arv
Vedellast lahtiselt	10	Vedellast (lastiühikuta)	×	
	11	Vedelgaas	×	
	12	Toornafta	×	
	13	Naftatooted	×	
	19	Muud vedellastina veetavad kaubad	×	
Puistlast	20	Puistlast (lastiühikuta)	×	
	21	Maak	×	
	22	Kivisüsi	×	
	23	Põllumajandussaadused (nt teravili, soja, tapiokk)	×	
	29	Muu puistlast	×	
Konteinerid	30	Suurtes konteinerites	×	×
	31	Lastiühik: 20 jalga	×	×
	32	Lastiühik: 40 jalga	×	×
	33	Lastiühik: 20 jalga ja < 40 jalga	×	×
	34	Lastiühik: 40 jalga	×	×
Veerem (iseliikuv)	50	Iseliikuvates ühikutes	×	×
	51	Haagisega kaubaveomootorsõidukites	× <sup>(3)</sup>	×
	52	Haagise/haagiselamuga sõidua autod		× <sup>(2)</sup>
	53	Bussid		× <sup>(2)</sup>
	54	Import-/eksportmootorsõidukid	×	× <sup>(2)</sup>
	56	Omil jalul liikuvad elusloomad	×	× <sup>(2)</sup>
Veerem (mitteiseliikuv)	60	Muud liikuvad ühikud	×	×
	61	Vedurita kaubaveohaagised ja -poolhaagised	× <sup>(3)</sup>	×
	62	Haagiselamud ja muud maantee-, põllumajandus- ja tööstushaagised	×	× <sup>(2)</sup>
	63	Raudteevagunites, merekaubaveol kasutatavates haagistes ja lihtrites	× <sup>(3)</sup>	×
Muu tükilast (sh väikekonteinerid)	90	Muu mujal liigitamata last	×	
	91	Metsasaadused	×	
	92	Malmi- ja terasetooted	×	
	99	Muu tükilast	×	

<sup>(1)</sup> Liigid on ÜRO Euroopa Majanduskomisjoni soovitus nr 21 kohased.

<sup>(2)</sup> Üksnes ühikute koguarv.

<sup>(3)</sup> Registreeritav kogus on kaupade brutokaalu, mis sisaldab pakendite kaalu, kuid mitte konteinerite ja veeremühikute omakaalu.

## III LISA

## KAUPADE NOMENKLATUUR

Kasutatav kaupade nomenklatuur vastab NST/R-nomenklatuurile, <sup>(1)</sup> kuni komisjon otsustab pärast konsulteerimist liikmesriikidega selle asendada.

## KAUBAGRUPID

Kaubagrupp	NST/R peatükk	NST/R grupid	Kaupade kirjeldus
1	0	01	Teravili
2		02, 03	Kartul, muu värske või külmutatud puu- ja köögivili
3		00, 06	Elusloomad, suhkrupeet
4		05	Puit ja kork
5		04, 09	Tekstiilmaterjalid, tekstiiltooted ja keemilised kiud, muud loomsed ja taimsed toormaterjalid
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Toiduained ja loomasööt
7		18	Õliseemned, -taimed ja rasvad
8	2	21, 22, 23	Tahked mineraalkütused
9	3	31	Toornafta
10		32, 33, 34	Naftatooted
11	4	41, 46	Rauamaak, vanaraud ja -teras ning kõrgahjutolm
12		45	Muud maagid ning jäägid ja jäätmed, mis ei sisalda rauda
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Metalle sisaldavad tooted
14	6	64, 69	Tsement, lubi, valmis ehitusmaterjalid
15		61, 62, 63, 65	Toor- ja töödeldud mineraalid
16	7	71, 72	Looduslikud ja keemilised väetised
17	8	83	Kivisöekemikaalid, tõrv
18		81, 82, 89	Muud kemikaalid, v.a kivisöekemikaalid ja tõrv
19		84	Paberimass ja vanapaber
20	9	91, 92, 93	Sõidukid ja transpordivahendid, masinad, aparaadid, komplekteeritud või komplekteerimata mootorid ja nende osad
21		94	Metallitooted
22		95	Klaas, klaastooted, keraamikatooted
23		96, 97	Nahk, tekstiiltooted, rõivad, muud tooted
24		99	Mitmesugused tooted

<sup>(1)</sup> Euroopa Ühenduste Statistikaameti väljaanne, 1968.



## IV LISA

## RANNIKUALAD

Kasutatakse 1993. aastaks komisjoni 1. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 208/93 (maade ja territooriumide nomenklatuuri kohta ühenduse väliskaubandusstatistika ja liikmesriikidevahelise kaubandusstatistika tarvis) <sup>(1)</sup> heakskiidetud geonomenklatuuri järgmise erandiga: kood 017 ja 018 kasutatakse vastavalt Belgia ja Luksemburgi tähistamiseks, kui neid on vaja eristada.

Kood on neljanumbiline: eespool nimetatud nomenklatuuri kohane kolmenumbiline kood, millele lisatakse null (nt Madalmaade kood on 0030), välja arvatud riikide puhul, mis jagatakse kaheks või enamaks rannikualaks, millisel juhul neid alasi tähistavad neljanda numbril kohal nulli asemel numbrid 1 kuni 7 järgmiselt:

<i>Kood</i>	<i>Rannikualad</i>
0011	Prantsusmaa: Atlandi ookeani ja Põhjamere rannikualad
0012	Prantsusmaa: Vahemere rannikualad
0041	Saksamaa: Põhjamere rannikualad
0042	Saksamaa: Läänemere rannikualad
0043	Saksamaa: Reini jõgi
0061	Ühendkuningriik
0062	Mani saar
0063	Kanalisaared
0111	Hispaania: põhjapoolsed Atlandi ookeani rannikualad
0112	Hispaania: Vahemere rannikualad ja Atlandi ookeani lõunapoolsed rannikualad
0301	Rootsi: Läänemere rannikualad
0302	Rootsi: Põhjamere rannikualad
0521	Türgi: Musta mere rannikualad
0522	Türgi: Vahemere rannikualad
0751	Venemaa: Musta mere rannikualad
0752	Venemaa: Läänemere rannikualad
0753	Venemaa: Aasia rannikualad
2041	Maroko: Vahemere rannikualad
2042	Maroko: Lääne-Aafrika rannikualad
2201	Egiptus: Vahemere rannikualad
2202	Egiptus: Punase mere rannikualad
6241	Iisrael: Vahemere rannikualad
6242	Iisrael: Punase mere rannikualad
6321	Saudi Araabia: Punase mere rannikualad
6322	Saudi Araabia: Pärsia lahe rannikualad
4001	Ameerika Ühendriigid: Atlandi ookeani põhjapoolsed rannikualad
4002	Ameerika Ühendriigid: Atlandi ookeani lõunapoolsed rannikualad
4003	Ameerika Ühendriigid: Mehhiko laht
4004	Ameerika Ühendriigid: Vaikse ookeani lõunapoolsed rannikualad
4005	Ameerika Ühendriigid: Vaikse ookeani põhjapoolsed rannikualad
4006	Ameerika Ühendriigid: Suur järvistu
4007	Puerto Rico
4041	Kanada: Atlandi ookeani rannikualad
4042	Kanada: Suur järvistu, St Lawrence'i ülemjooks
4043	Kanada: läänerrannik
4801	Colombia: põhjarannik
4802	Colombia: läänerrannik
	<i>lisakoodid</i>
9991	Avamererajatised
9992	Liit- ja mujal määratlemata alad

<sup>(1)</sup> EÜT L 25, 2.2.1993, lk 11.

## V LISA

**LAEVADE RIIKKONDSUS**

Kasutatakse 1993. aastaks komisjoni 1. veebruari 1993. aasta määrusega (EMÜ) nr 208/93 (maade ja territooriumide nomenklatuuri kohta ühenduse väliskaubandusstatistika ja liikmesriikidevahelise kaubandusstatistika tarvis) <sup>(1)</sup> heakskiidetud geonomenklatuuri järgmise erandiga: kood 017 ja 018 kasutatakse vastavalt Belgia ja Luksemburgi tähistamiseks, kui neid on vaja eristada.

Kood on neljanumbiline: eespool nimetatud nomenklatuuri kohane kolmenumbiline kood, millele järgneb null (nt Prantsusmaa kood 0010), välja arvatud enama kui ühe registriga riigid.

Kui registreid on rohkem kui üks, kodeeritakse riigid järgmiselt:

0011	Prantsusmaa
0012	Kergueleni saared
0061	Ühendkuningriik
0062	Mani saar
0063	Kanalisaared
0064	Gibraltar
0081	Taani
0082	Taani (DIS)
0101	Portugal
0102	Portugal (MAR)
0111	Hispaania
0112	Hispaania (Rebeca)
4001	Ameerika Ühendriigid
4002	Puerto Rico
4611	Briti Neitsisaared
4612	Montserrat
8141	Uus-Meremaa: Okeania
8142	Cooki saared
8901	Muud polaaralad
8902	Antarktika Prantsuse piirkond

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 25, 2.2.1993, lk 11.

## VI LISA

## LAEVALIIGI KLASSIFIKATSIOON (ICST-COM)

	Liik	Hõlmatavad laevatüübid
10	Vedellast lahtiselt	Naftatanker Kemikaalitanker Vedelgaasitanker Tanklihter Muu tanker
20	Puistlast	Puistlasti/naftaveolaev Puistlastilaev
31	Konteiner	Konteinerilaev
32	Erilaevad	Praamer Kemikaalilaev Kiiritatud kütust vedav laev Loomaveolaev Autoparvlaev Muu erilaev
33	Tükikaup, üldotstarbelised	Külmutuslaev Reisi-veeremilaev Konteineri-veeremilaev Muud veeremilaevad Tükikauba/reisilaev Tükikauba/konteinerilaev Ühetekiline laev Mitmetekiline laev
34	Kuivlastipraam	Tekiga praam Põhjalaaukidega praam Lash-seabee praam Lahtine kuivlastipraam Kinnine kuivlastipraam Muu kuivlastipraam
35	Reisilaev	Matkelaev Muud reisilaevad
41	Kalalaev (*)	Kalapüügilaev (*) Kalatöötlemislaev (*)
42	Avamerelaev	Puurimis- ja uurimislaev (*) Avamere varustuslaev
43	Vedurpuksiirid (*)	Vedurlaevad (*) Tõukurpuksiirid (*)
49	Muud (*)	Bagerid (*) Uurimis-/hüdrograafialaevad (*) Muud laevad (*)

(\*) Ei reguleerita käesolevas direktiivis.

## VII LISA

## LAEVADE SUURUSKLASSID

## dedveiti (DWT) või kogumahutavuse (GT) järgi

Käesolevat liigitust kohaldatakse üksnes 100tonnise või suurema kogumahutavusega laevade suhtes

Klass	Alampiir		Ülempiir	
	DWT	GT	DWT	GT
01	—		499	
02	500		999	
03	1 000		1 999	
04	2 000		2 999	
05	3 000		3 999	
06	4 000		4 999	
07	5 000		5 999	
08	6 000		6 999	
09	7 000		7 999	
10	8 000		8 999	
11	9 000		9 999	
12	10 000		19 999	
13	20 000		29 999	
14	30 000		39 999	
15	40 000		49 999	
16	50 000		79 999	
17	80 000		99 999	
18	100 000		149 999	
19	150 000		199 999	
20	200 000		249 999	
21	250 000		299 999	
22	300 000 ja rohkem			

NB: kui käesoleva direktiivi rakendusallasse kaasatakse alla 100tonnise kogumahutavusega laevad, liigitatakse need koodiklassi "99".

## VIII LISA

## STATISTILISTE ANDMETE KOGUMI STRUKTUUR

Käesolevas lisas näidatud andmete kogumi abil määratletakse ühenduse nõutava meretranspordistatistika ajavahemikud. Igas andmekogumis määratletakse piiratud arvu nomenklatuuride eri tasandite muutujate ristklassifikatsioon, kokku võetuna kõikide teiste muutujate järgi, mille osas nõutakse kvaliteetseid statistilisi andmeid.

Andmekogumi B1 kogumise tingimuste kohta teeb komisjoni ettepanekul otsuse nõukogu, võttes arvesse käesoleva direktiivi artiklis 10 sätestatud kolmeaastasel üleminekuperioodil tehtud prooviuuringu tulemusi.

## KOOND- JA ÜSIKASJALIK STATISTIKA

- \* Kauba ja reisijate jaoks valitud sadamate kohta esitatakse andmekogumid A1, A2, B1, C1, D1, E1 ja F1.
- \* Kauba, mitte reisijate jaoks valitud sadamate kohta esitatakse andmekogumid A1, A2, A3, B1, C1, E1 ja F1.
- \* Reisijate jaoks valitud sadamate kohta esitatakse andmekogumid A3, D1 ja F1.
- \* Valimata jäänud sadamate kohta esitatakse andmekogum A3.

**Andmekogum A1:** meretransport Euroopa suurimates sadamates sadama, lastiliigi ja ühendustee järgi

Periood: kvartal

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	A1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(1, 2, 3, 4)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Lastiliik	Ühekohaline arv	Lastiliik, II lisa (liigid 1, 2, 3, 5, 6, 9)

Andmed: kaupade brutokaal tonnides.

**Andmekogum A2:** meretransport ilma lastiühikuta, Euroopa suurimates sadamates sadama, lastiliigi ja ühendustee järgi

Periood: kvartal

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	A2
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(1, 2, 3, 4)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Lastiliik	Kahekohaline arv	Lastiliik, II lisa (lastiühikuta) (alaliigid 10, 11, 12, 13, 19, 20, 21, 22, 23, 29, 90, 91, 92 ja 99)

Andmed: kaupade brutokaal tonnides.

**Andmekogum A3:** andmed, mida nõutakse sadamatelt, mille kohta üksikasjalikke andmeid ei nõuta (vt. artikli 4 lõige 3)

Periood: aasta

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	A3
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(0)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Kõik sadamate loetelus sisalduvad sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)

Andmed: kaupade brutokaal tonnides.  
Reisijate arv.

**Andmekogum B1:** meretransport Euroopa suurimates sadamates sadama, lasti-, kaubaliigi ja ühendustee järgi

Periood: aasta

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	B1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(0)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Lastiliik	Ühekohaline arv	Lastiliik, II lisa (liigid 1, 2, 3, 5, 6, 9)
	Kaup	Kahekohaline arv	Kaupade nomenklatuur, III lisa

Andmed: kaupade brutokaal tonnides.

**Andmekogum C1:** meretransport koos lastiühikuga Euroopa suurimates sadamates sadama, lastiliigi ja ühendustee järgi, lastiga või tühjalt

Periood: kvartal

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	C1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(1, 2, 3, 4)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Lastiliik	Kahekohaline arv	Lastiliik, II lisa (üksnes konteiner ja veerem) (alaliigid 30, 31, 32, 33, 34, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 60, 61, 62 ja 63)

*Andmed:* kaupade brutokaal tonnides (lastiliik: alaliigid 30, 31, 32, 33, 34, 51, 54, 56, 60, 61, 62, 63).

Ühikute arv (lastiliik: alaliigid 30, 31, 32, 33, 34, 50, 51, 52, 53, 54, 56, 60, 61, 62, 63).

Lastiga ühikute arv (lastiliik: alaliigid 30, 31, 32, 33, 34, 50, 51, 60, 61, 63).

Tühjade ühikute arv (lastiliik: alaliigid 30, 31, 32, 33, 34, 50, 51, 60, 61, 63).

**Andmekogum D1:** reisijatevedu Euroopa suurimates sadamates ühendustee järgi

Periood: kvartal

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	D1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(1, 2, 3, 4)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Laeva riikkondsus	Neljakohaline arv	Laeva riikkondsus, V lisa

*Andmed:* reisijate arv.

**Andmekogum E1:** meretransport Euroopa suurimates sadamates sadama, lastiliigi, ühendustee ja laeva riikkondsuse järgi

Periood: aasta

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	E1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(0)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Lastimis-/lossimissadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelus sisalduvad EMP sadamad
	Ühendustee	Neljakohaline arv	Rannikualad, IV lisa
	Lastiliik	Ühekohaline arv	Lastiliik, II lisa (liigid 1, 2, 3, 5, 6, 9)
	Laeva riikkondsus	Neljakohaline arv	Laeva riikkondsus, V lisa

Andmed: kaupade brutokaal tonnides.

**Andmekogum F1:** meretransport Euroopa suurimates sadamates sadama ning laaditava või loositava laeva liigi ja suuruse järgi

Periood: kvartal

	Muutujad	Koodi tase	Nomenklatuur
Mõõtmed	Andmekogum	Kahekohaline tähtnumbriline	F1
	Võrdlusaasta	Neljakohaline arv	(nt 1997)
	Võrdluskvartal	Ühekohaline arv	(1, 2, 3, 4)
	Aruandev sadam	Viiekohaline tähtnumbriline	Sadamate loetelust valitud EMP sadamad
	Suund	Ühekohaline arv	Sissesõitvad, väljasõitvad (1, 2)
	Laeva liik	Ühekohaline arv	Laeva liik, VI lisa
	Laeva suurus DWT	Kahekohaline arv	Suurusklass dedveiti või kogumahutavuse järgi, VI lisa

Andmed: laevade arv.  
Laevade dedveit või kogumahutavus.